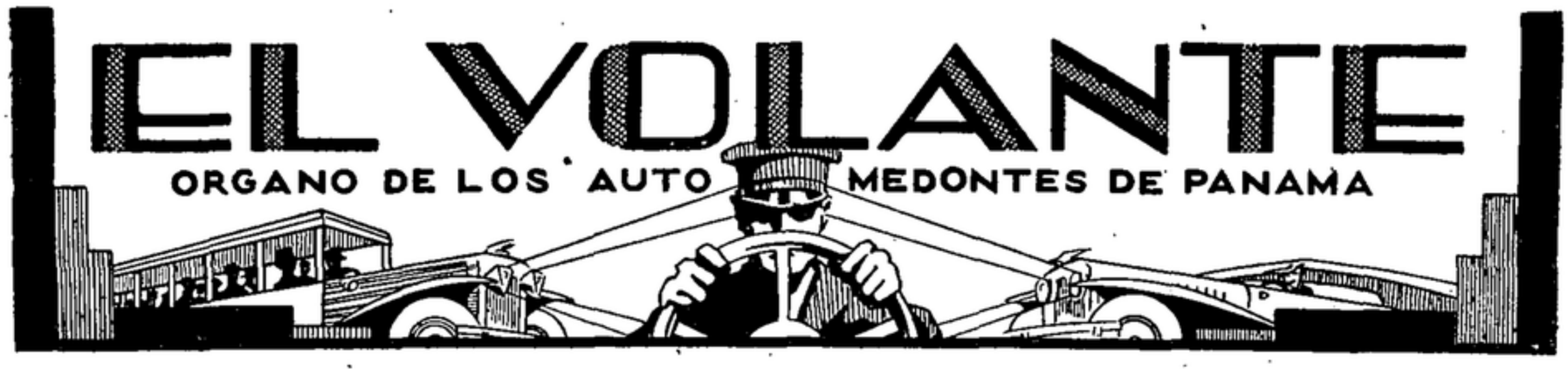
El Volante anuncia para muy pronto un curso especial de "Manejo de Automóviles" y Mecánica Automovilística

Labor, cultura y esfuerzo será nuestro único lema.

SALE LOS SABADOS.
REPARTICION GRATUITA.

Los obreros solo unidos llegarán a vencer.



Año I PANAMA, SABADO, SEPTIEMBRE 9 DE 1933. No. 2.

Debe dársele parte a los choferes en el nuevo reglamento de tráfico

DE ESTO ESTA ENCARGADO EL JEFE DE LA JUNTA CENTRAL D' CAMINOS, SU SECRETARIO Y EL PRESIDENTE DE LA AAA.

El nombramiento de un miembro del gremio de automedontes sería garantía de buena fé y del éxito de la comisión nombrada por el Ejecutivo

Por medio de la Prensa local y después por indagaciones que llevamos a cabo nosotros mismos supimos que el Poder Ejecutivo había nombrado una comisión para que estudiara el problema del tráfico en todos sus aspectos, elaborara un reglamento y coperara con las autoridades a ponerlo en práctica. Esa comisión está formada por el Ingeniero Jefe de la Junta Central de Caminos, Sr. Tomás Guardia, el Secretario de la misma, Sr. Manuel María Valdés. y el Presidente del Club de Automóviles (A.A.A.) Sr. Leopoldo Arosemena. Nos exttrañó sin embargo que no se hubiera nombrado a ningún representante de los automedontes de Panamá ya que son ellos los que tienen más interés en que se elabore un reglamento bueno de tráfico que acabe con todas las inconveniencias que tiene el actual y porque su consejo basado en la experiencia que poseen hubiera sido de un valor inapreciable. Sin embargo, o

(Pasa a la página DOS)

PERMANENTE.

Queremos hacer público nuestro agradecimiento a todas las personas que han contribuído a la edición de nuestro semanario y al mismo tiempo aclarar terminantemente que este semanario se halla al servicio de TODOS LOS AUTOMEDONTES DE PANAMA y no de una u otra empresa en PARTICULAR.

Dejamos asi sentado una vez más nuestra ideología.

EDITORIAL VOLANTE LTD.

PARA EL PROXIMO NUMERO.

Por haber llegado a nuestro poder bastante tarde nos es imposible dar publicación a una carta dirigida al Director de este periódico por el Sr. J. Carbonell T. y en la cual adversa el plan de las empresas de omnibus urbanas de extender sus servicios al barrio del Chorrillo. La carta es interesante y roza tópicos de actualidad por lo cual prometemos publicarla con algunos comentario en nuestro próximo número.

LA PUBLICIDAD

"La publicidad es tan necesaria para el buen funcionamiento de una casa de comercio, como el aceite en los engranajes de una máquina."

Leroy-Beaulieu.

"La publicidad es verdaderamente una de las ruinas del mundo: todos los caminos de su vasto imperio conducen a la fortuna al comerciante que sabe seguirla inteligentemente".

Enri Avenel.

"La distribución frecuente y regular de mi propaganda me ha traído lo que poseo."

A. J. Stewart.

"Comerciante que no hace publicidad abandona voluntariamente la venta a los competidores que la hacen."

Henri Avenel.

"Mientras más publicidad hagáis, mayor prosperidad e importancia alcanzarán vuestros negocios."

Leroy-Beaulieu.

"La publicidad lejos de arruinar..enriquece siempre."

E. Sédard.

COMENTANDO UN EDITORIAL

En la edición de la Estrella de Panamá. del día primero del presente mes, corre publicado el Editorial cuyo mote es: "El Problema del Tráfico".

Quiero aprovechar la oportunidad para hacer algunas observaciones a tan importante asunto; todos en Panamá nos alarmamos al ver que cada día el problema del tráfico se hace de difícil solución, como muy acertadamente dice el Editorialista, pero quiero observe que esta dificultad no nace por la falta de reglamentación adecuada, sino a la falta de cumplimiento de la misma por parte de las autoridades llamadas a imponer las sanciones correspondientes a los infractores.

No es entregándole al Cuerpo

Al cuerpo de Policía solo le co-
tráfico como tendría solución el
problema; es a las autoridades,
tales como al Poder Ejecutivo en
toda la República y al os Alcades
en sus respectivns Distritos, los
llamados a reglamentar el tráfico
de vehículos y peatones.

Al cuerpo de Poilcía solo le corresponde velar porque estns reglamentos sean cumplidos sin dis

(Pasa a la página DOS)